

Gamme LINERS

• LINERS range • LINERS-Reihe • Serie LINERS • Gamma LINERS • Gama LINERS • Gama LINERS •

Livret de recommandations & bon de garantie

- *Recommendations booklet & warranty document* • *Empfehlungsheft und Garantieschein* •
- *Aanbevelingen & Garantiebon* • *Libretto di raccomandazioni e buono di garanzia* •
- *Guía de recomendaciones y garantía* • *Manual de recomendações & certificado de garantia* •

Document destiné au professionnel installateur et à l'utilisateur du liner. À lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure
Version 09/2018

• This document is for use by professional installers and the liner user. Please read carefully and keep for future use 09/2018 version •

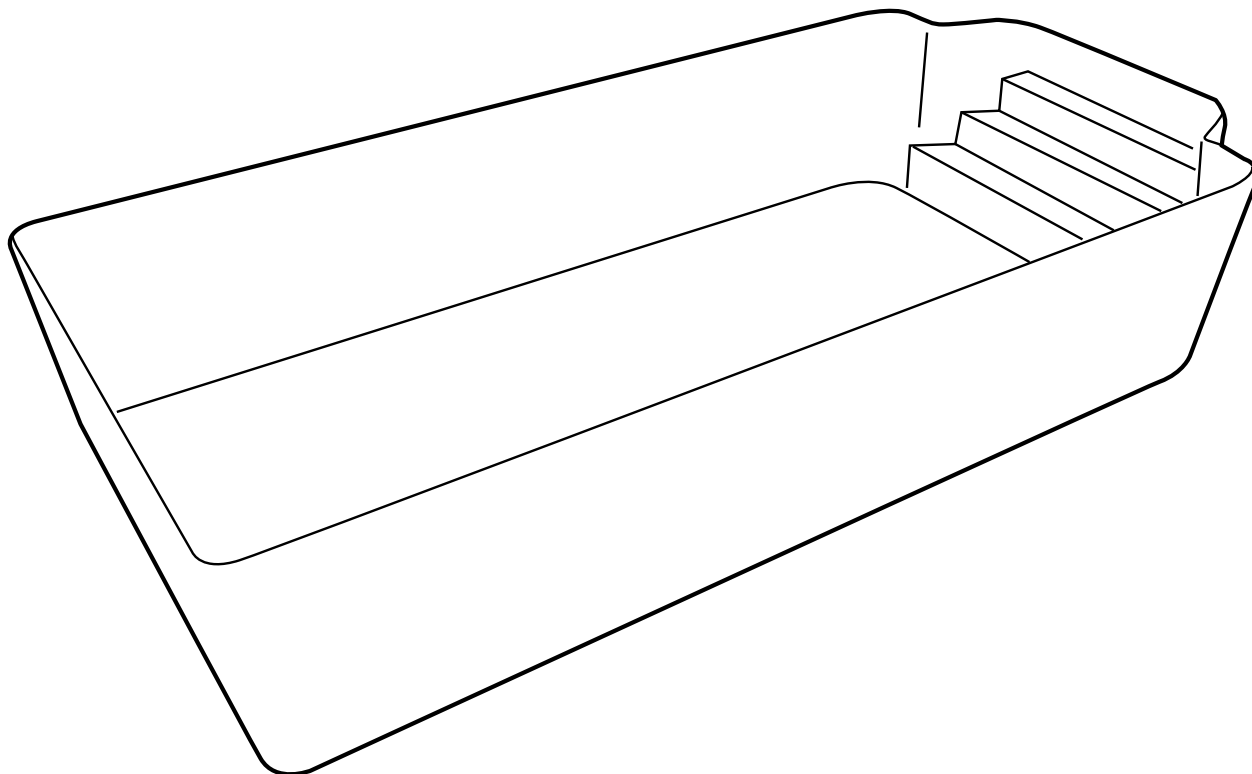
• Unterlagen für den Fachmonteur und den Nutzer des Liners Aufmerksam lesen und für eine spätere Einsichtnahme aufbewahren Version 09/2018 •

• Dit document is bedoeld voor de professionele installateur en de gebruiker van de liner. Lees aandachtig deze handleiding en bewaar deze voor later Versie 09/2018 •

• Documento per il professionista installatore e all'utilizzatore del liner. Da leggere attentamente e da conservare per una consultazione futura Versione 09/2018 •

• Documento destinado al profesional instalador y al usuario del liner. Léase atentamente y consérvese para una consulta posterior Versión 09/2018 •

• Documento destinado ao profissional instalador e ao utilizador do liner. Ler atentamente e conservar para consulta posterior Versão 09/2018 •



PRÉAMBULE

Toute l'équipe ALBON vous remercie de votre confiance et vous félicite de votre choix.

ALBON, fabricant français, perpétue un savoir-faire unique en confection de liners, membrane armée et couverture de piscine depuis plus de 30 ans. Plus de 350 000 bassins sont équipés d'un revêtement ou d'une protection issus de nos fabrications.

Chaque année, 2 millions de m² sont confectionnés dans nos usines, mais chaque réalisation reste unique !

Votre liner a fait l'objet de la plus grande attention lors de son processus de fabrication. Un contrôle qualité a été effectué avant son conditionnement.

Vous trouverez dans ce document nos recommandations d'usage, ainsi que vos garanties.

À lire attentivement et à conserver précieusement.

Nous vous souhaitons de très beaux moments de baignade avec votre liner ALBON.

Votre liner a été contrôlé par :



FR

EN

DE

NL

IT

ES

PT

EN CONTENTS

1. Recommendations for installation	7
1.1 Your references	7
1.2 Preparing the pool	7
1.3 Installation	7
1.4 Finishes	7
2. Recommendations for use	8
2.1 Water temperature	8
2.2 Chlorination	8
2.3 Regular weekly cleaning	8
2.4 Routine maintenance	8
2.5 Dark colours	8
2.6 Winterisation	8
2.7 Emptying	8
2.8 Creases and stains	8
3. Guarantees	8
3.1 Classic quality	8
3.2 Celsius quality	8
3.3 Premium quality	8

IT INDICE

1. Raccomandazioni per l'installazione	14
1.1 I vostri riferimenti	14
1.2 Preparazione della vasca	14
1.3 Installazione	14
1.4 Finiture	14
2. Raccomandazioni d'uso	15
2.1 Temperatura dell'acqua	15
2.2 Clorazione	15
2.3 Pulizia regolare settimanale	15
2.4 Manutenzione corrente	15
2.5 Colori scuri	15
2.6 Conservazione durante il periodo invernale	15
2.7 Scarico	15
2.8 Pieghie e macchie	15
3. Garanzie	15
3.1 Qualità Classic	15
3.2 Qualità Celsius	15
3.3 Qualità Premium	15

FR

SOMMAIRE

1. Recommandations de pose	4
1.1 Vos références	4
1.2 Préparation du bassin	4
1.3 Pose	4
1.4 Finitions	5
2. Recommandations d'utilisation	5
2.1 Température de l'eau	5
2.2 Chloration	5
2.3 Nettoyage régulier hebdomadaire	5
2.4 Entretien courant	5
2.5 Coloris foncés	5
2.6 Hivernage	6
2.7 Vidange	6
2.8 Plis et taches	6
3. Garanties	6
3.1 Qualité Classic	6
3.2 Qualité Celsius	6
3.3 Qualité Premium	6

DE INHALT

1. Einbauhinweise	9
1.1 Ihre Angaben	9
1.2 Vorbereitung des Beckens	9
1.3 Auflegen	9
1.4 Ausführungen	9
2. Benutzungshinweise	10
2.1 Wassertemperatur	10
2.2 Chlorierung	10
2.3 Regelmäßige wöchentliche Reinigung	10
2.4 Laufende Wartung	10
2.5 Dunkle Farben	10
2.6 Lagerung im Winter	10
2.7 Leerung	10
2.8 Falten und Flecken	10
3. Garantien	10
3.1 Qualität Classic	10
3.2 Qualität Celsius	10
3.3 Premium-Qualität	11

ES ÍNDICE

1. Recomendaciones de colocación	16
1.1 Sus referencias	16
1.2 Preparación del vaso	16
1.3 Instalación	16
1.4 Acabados	16
2. Recomendaciones de uso	17
2.1 Temperatura del agua	17
2.2 Cloración	17
2.3 Limpieza regular semanal	17
2.4 Mantenimiento ordinario	17
2.5 Colores oscuros	17
2.6 Invernaje	17
2.7 Vaciado	17
2.8 Pliegues y manchas	17
3. Garantías	17
3.1 Calidad Classic	17
3.2 Calidad Celsius	17
3.3 Calidad Premium	17

NL INHOUD

1. Aanbeveling installatie liner	11
1.1 Uw referenties	11
1.2 Voorbereiding van het zwembad	11
1.3 Plaatsing	11
1.4 Afwerking	12
2. Aanbevolen gebruik	12
2.1 Watertemperatuur	12
2.2 Chlorering	12
2.3 Reinig elke twee weken	12
2.4 Regelmatig onderhoud	13
2.5 Donkere kleuren	13
2.6 Overwintering	13
2.7 Laten leeglopen	13
2.8 Plooiën en vlekken	13
3. Garanties	13
3.1 Classic-gamma	13
3.2 Celsius-gamma	13
3.3 Premium-gamma	13

PT SUMÁRIO

1. Recomendações de instalação	18
1.1 Vossas referências	18
1.2 Preparação da piscina	18
1.3 Instalação	18
1.4 Acabamentos	18
2. Recomendações de utilização	19
2.1 Temperatura da água	19
2.2 Cloração	19
2.3 Limpeza regular semanal	19
2.4 Manutenção corrente	19
2.5 Cores escuras	19
2.6 Invernação	19
2.7 Escoamento	19
2.8 Dobras e manchas	19
3. Garantias	19
3.1 Qualidade Classic	19
3.2 Qualidade Celsius	19
3.3 Qualidade Premium	19

1. Recommandations de pose

1.1 Vos références

Fig. 1

Repérez et notez sur la partie du bon de garantie ci-après le n° présent sur le conditionnement de votre liner. Il vous sera très utile en cas de communication avec nos services.



Fig. 1

1.2 Préparation du bassin

- Nettoyage de l'intérieur du rail d'accrochage du liner.
- Nettoyage des murs.
- Nettoyage du fond de la piscine (aspirateur).
- Démontage des brides et nettoyage des logements des vis des brides de pièces à sceller (utiliser un petit foret et un aspirateur).
- Assainissement du fond du bassin (séchage et aspiration de l'eau dans le fond du bassin), désinfection du bassin et traitement fongicide à effectuer peu de temps avant la pose.

L'état de surface de la maçonnerie doit être parfaitement lisse.

1.3 Pose

Une pose de liner 75/100° doit être effectuée dans une plage de températures comprises entre 15 et 25° C.

1.3.1 Pose du feutre

Se mettre en chaussettes. Dérouler le feutre. Encoller ses bordures et recouper l'excès de feutre pour obtenir une épaisseur uniforme.

ATTENTION

Coller le feutre à l'aide de colle spéciale feutre (en pot ou en aérosol) ne pas utiliser de scotch type "barrier".

Pas de sur-épaisseur :

- Fine couche de colle.
- Bien coller les raccords bord à bord, sans chevauchement.

1.3.2 Pose du liner

Fig. 2

Le liner est roulé avec l'escalier sur le dessus.

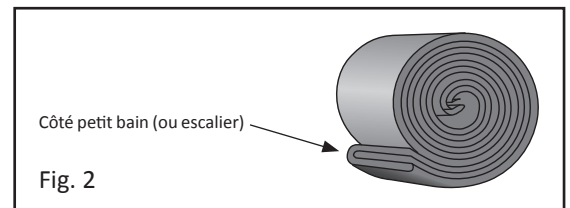


Fig. 2

Fig. 3

Dérouler le liner vers le grand bain.

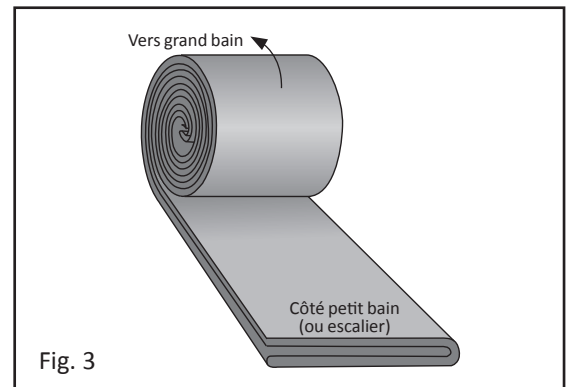


Fig. 3

Fig. 4

Déplier le liner dans sa largeur.

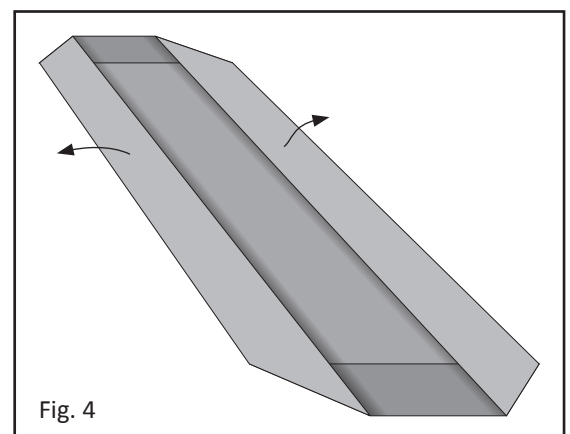


Fig. 4

ATTENTION

- Bien soulever le liner pour éviter de le froter accidentellement sur le béton.
- Pour ôter la protection enveloppant le liner, ne pas utiliser de cutter pour couper l'adhésif, l'enlever à la main.

1.4 Finitions

1.4.1 Aspiration du liner

La pose du liner sans pli ne peut se faire sans une excellente aspiration et donc un vide d'air maximum entre la maçonnerie et le liner. Cette étape obligatoire consiste à juger du résultat final (en eau) avant le début de la mise en eau définitive du bassin. **Tout liner mal mis en place à ce stade le restera après la mise en eau.**

Fig. 5

Vous devez impérativement pratiquer l'aspiration du bassin à l'aide d'un aspirateur industriel, à partir de l'escalier (point le plus sujet à plis) et si possible ajouter au moins un deuxième point d'aspiration dans le bassin.

Quoi qu'il arrive, n'hésitez pas à couper l'aspiration et à repositionner le liner en cas de plis et de mauvais positionnement des soudures.

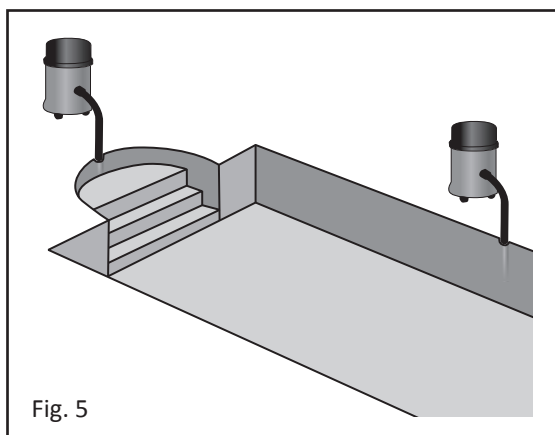


Fig. 5

1.4.2 Mise en eau

1.4.3 Si l'aspiration est parfaite et le liner correctement positionné, commencer le remplissage du bassin sans jamais couper l'aspiration. Nous vous conseillons d'effectuer le remplissage à l'aide de l'eau du réseau, moins exposée à priori à la pollution que les eaux de captage. En cas de panne ou de coupure de courant, stoppez le remplissage. Après remise en route de l'aspiration, vérifiez que le liner n'a pas glissé avant de redémarrer le remplissage. À la fin de la mise en eau, nous vous conseillons fortement d'effectuer une analyse de votre eau et d'effectuer si besoin le traitement adapté.

1.4.4 Pose des brides

Repérez les logements de vis avec le doigt et marquez-les d'une croix au stylo à bille. On devine au toucher la forme d'une pièce à sceller et ses trous de fixation à travers le liner.

Visser en quinconce la bride sans la casser (serrage lent et progressif sans forcer) et ensuite, découper soigneusement à l'aide d'un petit cutter l'intérieur des pièces pour le passage de l'eau.

Attendre que l'eau affleure la deuxième marche (à peu près sous le projecteur) pour mettre les brides des pièces à sceller.

2. Recommandations d'utilisation

2.1 Température de l'eau

2.1.1 Qualité Classic

En utilisation saisonnière, la température de l'eau ne doit pas excéder 28°C.

2.1.2 Qualité Celsius

En utilisation saisonnière, la température de l'eau ne doit pas excéder 33°C.

2.1.3 Qualité Premium

En utilisation saisonnière, la température de l'eau ne doit pas excéder 33 °C en continu et 35 °C en pointe.

2.2 Chloration

2.2.1 Qualité Classic

La taux de chlore ne doit pas dépasser ,1,2 ppm.

2.2.2 Qualité Celsius

La taux de chlore ne doit pas dépasser 2,5 ppm.

2.2.3 Qualité Premium

La taux de chlore ne doit pas dépasser 3 ppm.

2.3 Nettoyage régulier hebdomadaire

- Des paniers de skimmers.
- Du préfiltre du groupe électropompe.
- De la ligne d'eau (ne jamais utiliser d'objets ou produits abrasifs ou à base de solvant pour le nettoyage).
- Du fond et des parois par brossage et balayage.

2.4 Entretien courant

Contrôle du colmatage du filtre et de la durée de la filtration de fonctionnement.

Tous les produits non enveloppés (à base de chlore ou de brome) doivent passer par une dissolution préalable de préférence dans un doseur plutôt que dans les skimmers.

Des décolorations locales ou boursouflures au niveau des pièces à sceller (bondes de fond, skimmers, refoulement) peuvent être constatées, et sont généralement dues à un non respect des préconisations indiquées ci-dessus. Elles n'impliquent pas un défaut de la feuille liner.

2.5 Coloris foncés

Dans le cas d'un bassin équipé d'un liner de coloris foncé, et couvert par un abri, un volet de sécurité, une couverture à barres ou une couverture solaire, nous recommandons la régulation du traitement de l'eau par un système de mesure redox ou ampérométrique.

2.6 Hivernage

Protection antigel de la surface, des skimmers et des installations de filtration. Mise en place d'une couverture protégeant de la chute de feuilles ou autres impuretés.

2.7 Vidange

Il est conseillé de procéder à une vidange partielle du bassin (30 %) chaque année afin de renouveler l'eau. Par contre, il est déconseillé de procéder à une vidange totale car le liner risque de se déplacer et de créer des plis. Si toutefois cette opération s'avérait nécessaire, elle doit se faire sous la responsabilité d'un professionnel.

2.8 Plis et taches

On entend par plis tout surcroît de matière saisissable entre deux doigts. S'ils interviennent après la mise en eau, ils ne peuvent être imputables ni à la confection ni à la qualité de la feuille mais plutôt à un problème de traitement ou de température d'eau.

Les taches sont généralement dues à des micro-organismes, des algues ou à l'utilisation de produits déconseillés.

Dans le temps, l'utilisation des produits de traitement entraîne une décoloration normale de la feuille PVC.

Ces quelques éléments ne peuvent entrer dans le cadre de la garantie, laquelle s'applique aux qualités d'étanchéité du liner.

3. Garanties

L'installateur et le poseur déclarent avoir pris connaissance des normes AFNOR FD T 54-802, NFT 54-803-1, NFT 54-803-2.

La garantie ne s'applique que si les recommandations de l'AFNOR et de la FFP (Fédération des Professionnels de la Piscine ; DTP n°1, 2, 3) ont été respectées.

Les accrocs, trous, déchirures, taches, plis et la tenue de coloris ne peuvent être garantis. Tout traitement de l'eau non conforme avec les prescriptions de la DDASS annule systématiquement la garantie.

La garantie n'inclut pas les travaux d'installation, frais de dépose/repose, main d'œuvre, vidange, remplissage, produits, transport.

Un liner non conforme aux cotes doit nous être retourné immédiatement. Il appartient au fabricant de déterminer le choix du remplacement ou d'une réparation.

ATTENTION

- La garantie pour non conformité ne s'applique que si la mise en eau et la découpe des pièces à sceller ne sont pas réalisées.
- La mise en eau et/ou la découpe des pièces à sceller constituent pour le poseur l'acceptation de la conformité du liner aux cotes du bassin et du coloris de la feuille PVC (AFNOR : NFT 54 802).

3.1 Qualité Classic

- **Garantie de 10 ans** sur la feuille et les soudures* (5 ans pleins + 5 ans avec 20 % de dégressivité par an).

3.2 Qualité Celsius

- **Garantie de 10 ans** pleins sur la feuille et les soudures*.
- **Garantie de 3 ans** sur la stabilité dimensionnelle (dans une eau allant jusqu'à 33 °C en continu et une chloration inférieure à 2,5 ppm).

3.3 Qualité Premium

- **Garantie de 12 ans** pleins sur la feuille et les soudures*.
- **Garantie de 4 ans** sur la stabilité dimensionnelle (dans une eau allant jusqu'à 33 °C en continu et 35 °C durant 24 h en pointe et une chloration inférieure à 3 ppm).

*Dans des conditions normales d'utilisation. A compter de la date de livraison. Sous réserve d'implantation en France ou pays limitrophes. Sous réserve que le «Bon de garantie» a été renvoyé à Albon par l'installateur dans un délai maximal d'un mois après l'installation du liner.

Ces garanties ne s'appliquent que si les recommandations de l'AFNOR et de la FFP ont été respectées.

FOREWORD

The ALBON team would like to thank you for your business and congratulate you on your choice.

ALBON, a French manufacturer, has been providing unique expertise in manufacturing pool liners, reinforced membranes and covers for over 30 years. Over 350,000 pools are equipped with liners or protections manufactured by us. Every year, 2 million m² are produced by our factories, but every item produced is unique!

Utmost attention is paid to liners during the manufacturing process. Quality control is carried out before packaging.

In this document, you will find our recommendations for use and your guarantees. Please read carefully and keep in a safe place.

Enjoy swimming in your pool with its ALBON liner!

1. Recommendations for installation

1.1 Your references

Fig 1

Find the number featured on your liner's packaging and write it down in the corresponding section of the guarantee at the back of this leaflet. You may find it very useful if you call our staff.



Fig 1

1.2 Preparing the pool

- Clean the inside of the liner fastening rail.
- Clean the walls.
- Clean the bottom of the pool (vacuum cleaner).
- Dismantle the flanges and clean the screw housings on the flanges of the embedded parts (use a small drill bit and a vacuum cleaner).
- Clean the bottom of the pool (dry out and suction of the water in the bottom of the pool), disinfect the pool and carry out fungicide treatment shortly after installation.

The masonry surface must be perfectly smooth.

1.3 Installation

A 75/100° liner must be installed within a 15 to 25°C temperature range.

1.3.1 Installing the felt underlay

Wearing socks, Unroll the felt underlay. Glue the edges and cut any excess to obtain an even thickness.

CAUTION

Glue the felt underlay using special felt adhesive (in pots or spray), do not use "barrier" type adhesive tape.

No extra thickness:

- Thin layer of adhesive.
- Glue the joints edge to edge, without overlapping.

1.3.2 Installing the liner

Fig 2

The liner is rolled with the step side on the outside.

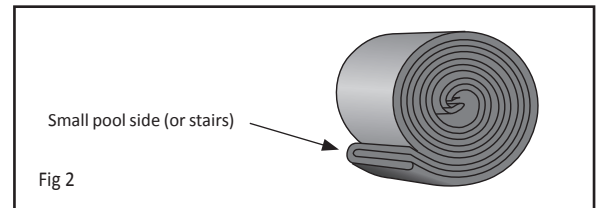


Fig 2

Fig 3

Unroll the liner towards the deep end.

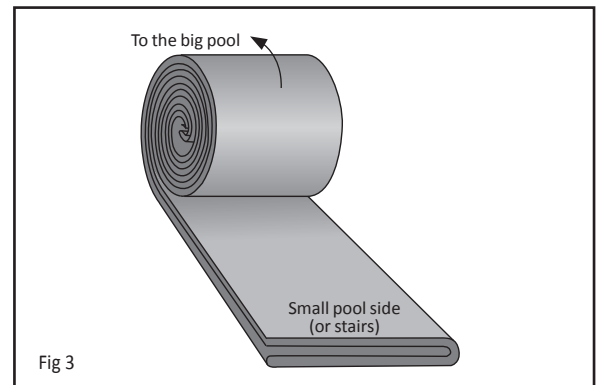


Fig 3

Fig 4

Unfold the liner across its width.

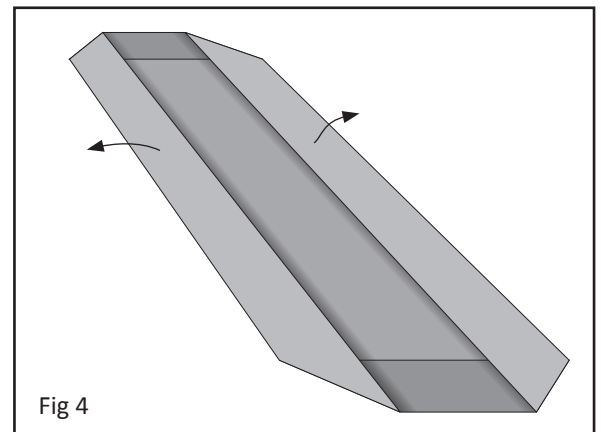


Fig 4

CAUTION

- Lift the liner correctly to prevent it from rubbing against the concrete by accident.
- To remove the protection covering the liner, do not use cutters to cut the adhesive, remove it by hand.

1.4 Finishes

1.4.1 Liner suction

Crease-free installation of the liner can only be achieved through excellent suction and therefore a maximum vacuum between the masonry and liner. This mandatory step involves imagining the final result (with water) before starting to permanently fill the pool. **Any liner that is badly positioned at this stage will remain so after filling.**

Fig 5

You must perform pool suction from the steps (where creases are most likely to appear) using an industrial vacuum cleaner, and, if possible, add at least a second suction point in the pool. In any event, do not hesitate to shut off the suction and reposition the liner in the case of creases and poor seam positioning.

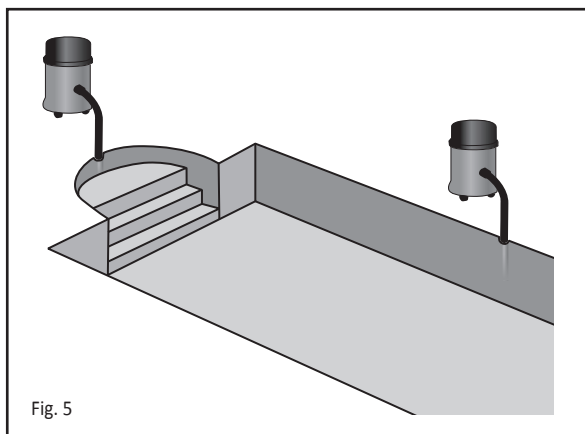


Fig. 5

1.4.2 Filling with water

1.4.3 If there is perfect suction and the liner is correctly positioned, begin filling the pool without shutting off the suction. We recommend that you fill the pool using mains water, which in principle is less exposed to contamination than inflow water. In the event of a fault or power cut, stop the filling process. When suction is restarted, check that the liner has not slipped before beginning the filling process again. After filling with water, we strongly recommend that you analyse your water and if necessary carry out suitable treatment.

1.4.4 Installing the flanges

Find the screw housings with your finger and mark them with a cross using a ball-point pen. You can guess the shape of an embedded part and its mounting holes through the liner by touch.

Screw on the flange (following a quincunx pattern) without breaking it (tighten it slowly and gradually without using force) and then carefully cut the inside of the parts using a small knife so the water can flow through.

Wait until the water reaches the second step (roughly under the floodlight) to install the flanges for the embedded parts.

2. Recommendations for use

2.1 Water temperature

2.1.1 Classic quality

During seasonal use, the water temperature should not exceed 28°C.

2.1.2 Celsius quality

During seasonal use, the water temperature should not exceed 33°C.

2.1.3 Premium quality

During seasonal use, the water temperature should not exceed 33 °C continuously and 35°C occasionally.

2.2 Chlorination

2.2.1 Classic quality

The chlorine level must not exceed 1.2 ppm.

2.2.2 Celsius quality

The chlorine level must not exceed 2.5 ppm.

2.2.3 Premium quality

The chlorine level must not exceed 3 ppm.

2.3 Regular weekly cleaning

- of the skimmer baskets.
- of the electric pump unit primary filter.
- of the water line (never use abrasive objects or products, or solvent-based products for cleaning).
- of the floor and walls, by brushing and sweeping.

2.4 Routine maintenance

Check the filter for clogging and the filtration operating time.

Any non-wrapped products (chlorine or bromine based) must be dissolved beforehand, preferably in a dispenser rather than in the skimmers.

Discolouration or blisters may appear around the embedded parts (main drains, skimmers, backflow) and are generally due to the recommendations above not being followed. They do not constitute a fault in the liner.

2.5 Dark colours

On pools with a dark coloured liner covered by a shelter, a slatted safety cover, a bar cover or a solar cover, we recommend regulating the water treatment using a redox or amperometric measurement system.

2.6 Winterisation

Surface, skimmer and filtering equipment frost protection. Fit a cover to protect the pool from falling leaves or other impurities.

2.7 Emptying

We recommend partially emptying the pool (30%) every year in order to renew the water. However, it is inadvisable to completely empty the pool as the liner could move and creases may appear. If this operation were to be required anyway, it must be carried out under the supervision of a pool professional.

2.8 Creases and stains

Creases are any excess material that can be pinched between two fingers. If they appear after filling, they cannot be attributed to the manufacture or the quality of the liner but rather a treatment or water temperature problem.

Stains are generally due to micro-organisms, algae or use of unsuitable products.

Over time, use of treatment products causes normal discolouration of the PVC liner.

These aspects are not covered by the guarantee, which applies to liner watertightness qualities.

3. Guarantees

The installer and fitter declare to have read and understood the AFNOR standards FD T 54-802, NFT 54-803-1 and NFT 54-803-2.

The guarantee only applies if the AFNOR (French organisation for standardisation) and FPP (French Federation of Swimming Pool Professionals; DTP [swimming pool technical guidelines] no. 1, 2, 3) recommendations have been followed.

Snags, holes, tears, stains, creases and colour fastness cannot be guaranteed. Any water treatment that does not comply with the District health and social services office's (DDASS) requirements systematically voids the guarantee.

The guarantee does not cover installation work, removal/reinstallation expenses, labour, emptying, filling, products, transport.

A liner that does not comply with the dimensions must be returned to us immediately. It is up to the manufacturer to decide on a replacement or repair solution.

CAUTION

- The guarantee for non-compliance only applies if filling has not been performed and the embedded parts have not been cut.
- Filling with water and/or cutting embedded parts constitute acceptance of the liner's compliance with the pool dimensions and the colour of the PVC lining by the installer (AFNOR: NFT 54 802).

3.1 Classic quality

- **10-year guarantee** on the liner and welds* (5 full years + 5 years with a degressive rate of 20 % per year).

3.2 Celsius quality

- **10-year full guarantee** on the sheet and the welds*.
- **3-year guarantee** on the dimensional stability (in water up to 33 °C continuously and chlorination below 2.5 ppm).

3.3 Premium quality

- **12-year full guarantee** on the sheet and the welds*.
- **4-year guarantee** on the dimensional stability (in water up to 33 °C continuously and 35 °C during a 24 h peak period and chlorination below 3 ppm).

*Under normal conditions of use. From the delivery date. Subject to location in France or neighbouring countries. Providing that the «Guarantee form» was sent to Albon by the installer no later than one month after installing the liner.

These guarantees only apply if AFNOR and FPP recommendations have been complied with.

VORWORT

Das ganze ALBON-Team bedankt sich für Ihr Vertrauen und gratuliert Ihnen zu Ihrer Wahl.

Der französische Hersteller ALBON verfügt seit über 30 Jahren über ein einzigartiges Fachwissen bei der Herstellung von Linern, armierten Membranen und Schwimmbeckenabdeckungen. Über 350.000 Becken sind mit einer unserer Auskleidungen oder Abdeckungen ausgerüstet. Jedes Jahr werden 2 Millionen m² in unseren Werken hergestellt, und dennoch ist jede Bestellung ein Unikat für uns!

Ihrem Liner wird während des ganzen Herstellungsprozesses maximale Aufmerksamkeit geschenkt. Vor der Verpackung wurde er einer Qualitätskontrolle unterzogen. In Dokument befinden sich unsere Nutzungshinweise sowie Ihre Garantien. Aufmerksam lesen und sorgfältig aufbewahren.

Wir wünschen Ihnen viel Badespaß mit Ihrem ALBON-Liner.

1. Einbauhinweise

1.1 Ihre Angaben

Abb. 1

Suchen und notieren Sie auf dem folgenden Garantieschein die Nummer auf der Verpackung Ihres Liners. Dies wird Ihnen nützlich sein, wenn Sie mit unserem Kundendienst sprechen..



Abb. 1

1.2 Vorbereitung des Beckens

- Reinigung der inneren Befestigungsschiene des Liners.
- Reinigung der Wände.
- Reinigung des Poolbodens (Sauger).
- Demontage der Flansche und Reinigung der Schraubenlöcher der Flansche und der zu versiegelnden Teile (verwenden Sie einen kleinen Bohrer und einen Sauger).
- Trockenlegung des Poolbodens (Trocknen und Ansaugen des Wassers auf dem Poolboden), Desinfektion des Pools und Fungizidbehandlung sind kurz vor dem Einbau durchzuführen.

Die Wandflächen müssen absolut glatt sein.

1.3 Auflegen

Das Auflegen eines Liners 75/100° muss bei einer Temperatur zwischen 15 und 25°C erfolgen.

1.3.1 Einsetzen des Filzes

In die Überzüge ziehen. Den Filz ausrollen. Die Ränder einkleistern und Filzüberstände wegschneiden, um eine einheitliche Dicke zu erreichen.

VORSICHT

Kleben Sie den Filz mithilfe von speziellem Filzkleber (aus der Dose oder als Spray). Verwenden Sie kein Klebeband.

Keine Überdicke:

- Dünne Klebeschicht.
- Die Enden gut zusammenkleben, ohne Überlappung.

1.3.2 Einsetzen des Liners

Abb. 2

Der Liner wird mit der Treppe auf der Oberseite ausgerollt.

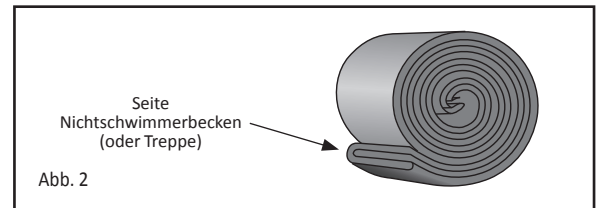


Abb. 2

Abb. 3

Den Liner in Richtung des Schwimmbeckens ausrollen.

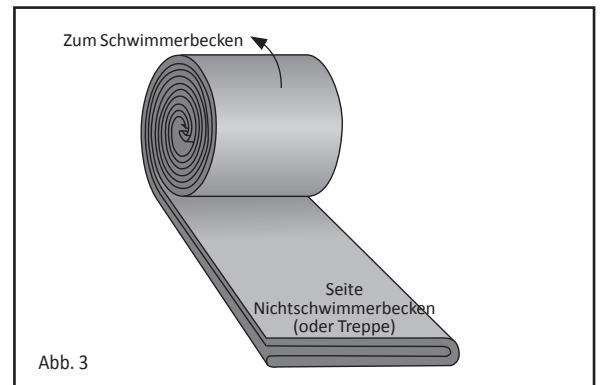


Abb. 3

Abb. 4

Den Liner der Breite nach ausfalten.

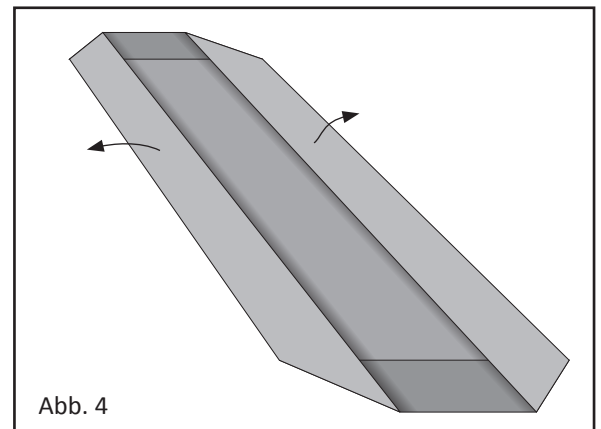


Abb. 4

ACHTUNG

- Heben Sie den Liner gut an, um zu verhindern, dass er versehentlich am Beton reibt.
- Beim Entfernen der Schutzhülle des Liners bitte kein Cuttermesser verwenden, um den Klebstoff zu entfernen, sondern die Hand.

1.4 Ausführungen

1.4.1 Ansaugen des Liners

Das faltenfreie Einlegen des Liners kann nur durch eine perfekte Ansaugung und somit eine maximale Luftleere zwischen den Wänden und dem Liner entstehen. Dieser obligatorische Schritt besteht in der Beurteilung des Endergebnisses (im Wasser) ehe endgültig das ganze Wasser in den Pool gelassen wird. **Ein Liner, der hier schlecht eingesetzt wird, ist auch nach dem Wassereinlass schlecht platziert.**

Abb. 5

Das Ansaugen des Beckens muss unbedingt mithilfe eines Industriesaugers erfolgen, ausgehend von der Decke (Stelle, an der die meisten Falten auftreten). Wenn möglich, sollte ein zweiter Ansaugpunkt im Becken platziert werden.

Sollten Falten auftreten oder sollten Sie feststellen, dass die Schweißnähte schlecht positioniert sind, unterbrechen Sie die Ansaugung und positionieren Sie den Liner neu.

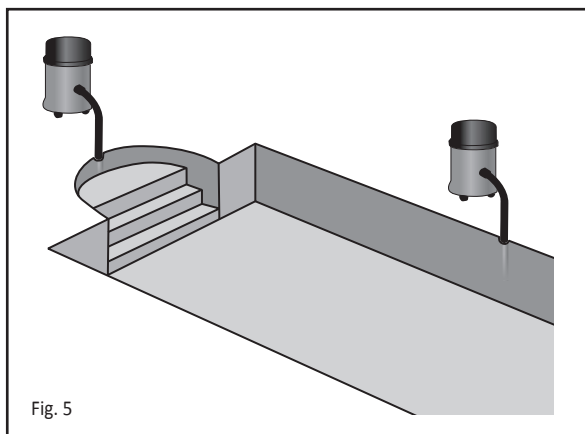


Fig. 5

1.4.2 Wassereinlass

1.4.3 Wenn die Ansaugung perfekt und der Liner richtig positioniert ist, können Sie mit dem Wassereinlass beginnen, wobei die Ansaugung niemals unterbrochen werden darf. Wir empfehlen Ihnen, Wasser aus der Wasserleitung einzulassen, da dieses vorher weniger verschmutzt wurde, als Sammelwasser. Bei einem Defekt oder einer Unterbrechung der Stromversorgung das Befüllen anhalten. Vergewissern Sie sich nach erneuter Aktivierung der Ansaugung, dass der Liner nicht nach vorn rutscht und das Befüllen behindert. Wir empfehlen Ihnen, nach dem Einlassen des Wassers Ihr Wasser zu analysieren und ggf. eine entsprechende Behandlung durchzuführen.

1.4.4 Einsetzen der Flansche

Ertasten Sie die Schraublöcher mit dem Finger und markieren Sie sie, indem Sie dort mit einem Kugelschreiber Kreuzchen machen. Durch Fühlen werden die Form eines zu versiegelnden Teils und seine Befestigungslöcher am Liner abgeschätzt.

Schrauben Sie den Flansch versetzt fest, ohne ihn zu beschädigen (langsames und schrittweises Festziehen ohne hohen Kraftaufwand) und schneiden Sie mit einem kleinen Cuttermesser vorsichtig das Innere der Teile heraus, damit das Wasser hindurchfließen kann.

Warten Sie, bis das Wasser zum zweiten Mal hervortritt (in der Nähe des Projektors), um die Flansche und die zu versiegelnden Teile einzusetzen.

2. Benutzungshinweise

2.1 Wassertemperatur

2.1.1 Qualität Classic

Während der saisonalen Nutzung darf die Wassertemperatur nicht 28 °C überschreiten.

2.1.2 Qualität Celsius

Während der saisonalen Nutzung darf die Wassertemperatur nicht 33°C überschreiten.

2.1.3 Premium-Qualität

Während der saisonalen Nutzung darf die konstante Wassertemperatur nicht 33 °C und ihr Spitzenwert nicht 35 °C überschreiten.

2.2 Chlorierung

2.2.1 Qualität Classic

Der Chlorgehalt darf nicht 1,2 ppm überschreiten.

2.2.2 Qualität Celsius

Der Chlorgehalt darf nicht 2,5 ppm überschreiten.

2.2.3 Premium-Qualität

Der Chlorgehalt darf nicht 3 ppm überschreiten.

2.3 Regelmäßige wöchentliche Reinigung

- Der Skimmerkörbe.
- Des Vorfilters des Elektropumpen-Aggregats.
- Der Wasserlinie (niemals abrasive Gegenstände bzw. Produkte oder Lösungsmittel für die Reinigung verwenden).
- Des Bodens und der Wände durch Bürsten und Fegen.

2.4 Laufende Wartung

Überprüfung der Filterverstopfung und der Dauer der Betriebsfilterung.

Alle nicht verpackten Produkte (die Chlor oder Brom enthalten) müssen vorher aufgelöst werden, vorzugsweise in einem Dosierer (und nicht in den Skimmern).

An den Versiegelungsteilen (Bodenablauf, Skimmer, Ableitung) können gelegentlich Verfärbungsstellen oder Schwellungen festgestellt werden und sind generell auf die Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen zurückzuführen. Sie bedeuten nicht, dass der Liner fehlerhaft ist.

2.5 Dunkle Farben

Bei einem Becken, das mit einem Liner mit dunkler Farbe ausgestattet und mit einer Überdachung, einer Sicherheitsrollladenabdeckung, einer Stangenabdeckung oder einer Solarabdeckung abgedeckt ist, empfehlen wir die Regulierung der Wasseraufbereitung durch ein Redox-System oder ein Amperometrisches Messsystem.

2.6 Lagerung im Winter

Frostschutz der Oberfläche, der Skimmer und der Filteranlagen. Installieren einer Abdeckung, die vor Laubabfall oder andere Verunreinigungen schützt.

2.7 Leerung

Es wird empfohlen, das Becken alljährlich teilweise zu leeren (30 %), um das Wasser zu erneuern. Von einer vollständigen Leerung wird jedoch abgeraten, da der Liner sich verschieben und Falten bilden kann. Sollte sich der vollständige Wasserwechsel als notwendig erweisen, ist er von einem Fachmann durchzuführen.

2.8 Falten und Flecken

Unter Falten versteht man Materialüberschuss, der mit den Fingern ergriffen werden kann. Wenn sie nach dem Wassereinlass auftreten, können sie weder der Herstellung noch der Membranqualität, sondern den Problemen der Wasseraufbereitung oder -temperatur angelastet werden.

Im Allgemeinen entstehen Flecken durch Mikroorganismen, Algen oder die Verwendung von ungeeigneten Produkten.

Mit der Zeit führt die Verwendung von Wasseraufbereitungsmitteln zum Ausbleichen der PVC-Membran.

Diese Langzeitauswirkungen fallen nicht unter den Rahmen der Garantie, die sich auf die Dichtigkeit des Liners bezieht.

3. Garantien

Der Monteur und der Verleger erklären, dass sie die AFNOR-Normen FD T 54-802, NF T 54-803-1, NF T 54-803-2 zur Kenntnis genommen haben.

Die Garantie gilt nicht, wenn die Hinweise von ANFOR und der FFP (Fédération des Professionnels de la Piscine; DTP Nr. 1, 2, 3) nicht eingehalten wurden.

Risse, Löcher, Flecken, Falten und Verfärbungen sind nicht von der Garantie abgedeckt. Eine Wasseraufbereitung, die nicht den Bestimmungen der DDASS entspricht, hebt den Garantieanspruch auf.

Die Garantie beinhaltet keine Installationsarbeiten, Kosten für das Einsetzen/die Entnahme, Arbeitskräfte, Leerung, Befüllen, Produkte, Transport.

Wenn ein Liner nicht die richtigen Maße aufweist, muss er uns unverzüglich zurückgeschickt werden. Der Hersteller muss entscheiden, ob er repariert oder ersetzt werden soll.

ACHTUNG

- Die Garantie auf Nonkonformität gilt nicht, wenn Wasser eingefüllt und die zu versiegelnden Teile zugeschnitten wurden.
- Das Einfüllen des Wassers und/oder das Zuschneiden der zu versiegelnden Teile bedeuten, dass der Monteur die Konformität des Liners mit den Abmessungen des Beckens sowie die Farbe der PVC-Abdeckung akzeptiert (AFNOR: NFT 54 802).

3.1 Qualität Classic

- **10 Jahre Garantie auf die Membrane** und die Schweißungen* (5 Volljahre + 5 Jahre mit einer Degressivität in Höhe von 20 % pro Jahr).

3.2 Qualität Celsius

- **10 volle Jahre Garantie auf die Membrane** und die Schweißungen*.
- **3 Jahre Garantie auf die Formstabilität** (bei einer konstanten Wassertemperatur bis zu 33 °C und einem Chlorgehalt unter 2,5 ppm bei normalen Nutzungsbedingungen).

3.3 Premium-Qualität

- **12 volle Jahre Garantie auf die Membrane und die Schweißungen*.**
4-Jahres-Garantie für die Abmessungsstabilität (im Wasser mit konstanter Temperatur bis 33 °C und 24 Stunden lang mit 35 °C Spitzenwert sowie einem Chlorgehalt unter 3 ppm).

*Dans des conditions normales d'utilisation. A compter de la date de livraison. Sous réserve d'implantation en France ou pays limitrophes. Sous réserve que le «Bon de garantie» a été renvoyé à Albon par l'installateur dans un délai maximal d'un mois après l'installation du liner.

Ces garanties ne s'appliquent que si les recommandations de l'AFNOR et de la FFP ont été respectées.

VOORWOORD

Het voltallige ALBON-team bedankt u voor het vertrouwen en feliciteert u met uw keuze.

De Franse fabrikant ALBON beschikt al meer dan 30 jaar over een unieke knowhow in de vervaardiging van liners, gewapende membranen en zwembadafdekkingen. Meer dan 350.000 zwembaden zijn uitgerust met een bekleding of een bescherming van onze hand. Elk jaar vervaardigen we 2 miljoen m² in onze fabrieken, maar elke creatie blijft uniek!

Uw liner krijgt de nodige zorg tijdens het volledige vervaardigingsproces. Voor het product wordt verpakt, ondergaat het een kwaliteitscontrole.

In dit document vindt u onze gebruiksaanbevelingen, evenals uw garanties. Aandachtig lezen en zorgvuldig bewaren.

Wij wensen u mooie zwembadmomenten met uw ALBON-liner.

1. Aanbeveling installatie liner

1.1 Uw referenties

Afb. 1

Markeer en noteer op het onderstaande deel van de garantiebon het nummer op de verpakking van uw liner. Dit is nuttig in het geval u contact moet opnemen met onze diensten..



1.2 Voorbereiding van het zwembad

- Schoonmaken van de binnenkant van de verankeringsrail voor de liner.
- Schoonmaken van de muren.
- Schoonmaken van de bodem van het zwembad (stofzuiger).
- Demontage van de flensen en schoonmaken van de schroefgaten van de flensen van de in te bouwen elementen (gebruik maken van een kleine boor en een stofzuiger).
- Sanering van de bodem van het zwembad (drogen en zuigen van het water op de bodem van het zwembad), desinfectie van het zwembad en schimmelwerende behandeling kort na het plaatsen.

Het oppervlak van de gemetselde stenen moet volledig vlak zijn.

1.3 Plaatsing

Een liner 75/100° moet worden geplaatst in een terras bij een temperatuur tussen 15 en 25° C.

1.3.1 Plaatsen van het vilt

Schoenen uitdoen. Het vilt ontrollen. De randen inlijmen en het te veel aan vilt afsnijden om op die manier een uniforme dikte te verkrijgen.

OPGELET

Plak het vilt met behulp van de speciale lijm voor vilt (in een pot of als spray), maar gebruik geen plakband.

Niet te dik:

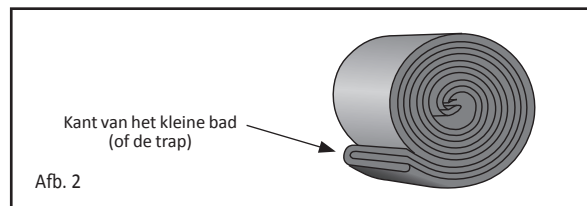
Dunne lijmlaag.

Plak de aansluitingen van de ene kant naar de andere, zonder overlappingsen.

1.3.2 Plaatsen van de liner

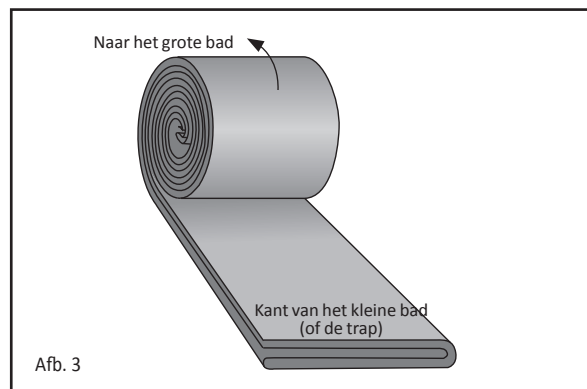
Afb. 2

De liner wordt afgerold met de trap aan de bovenkant.



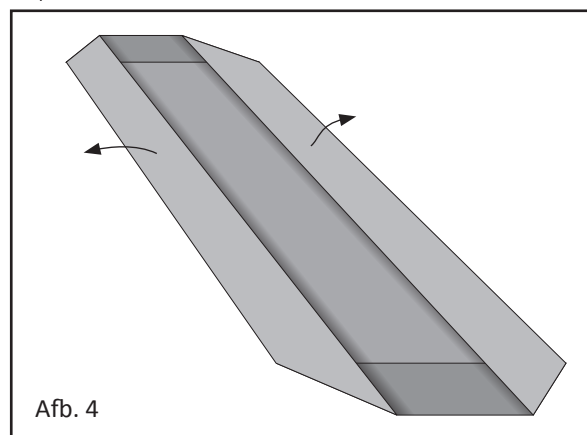
Afb. 3

De liner verder afrollen in de richting van het grote bad.



Afb. 4

Ontplooi de liner in de breedte:



OPGELET

- Til de liner op om te voorkomen dat hij per ongeluk tegen de beton schuurt.
- Om de bescherming rond de liner weg te nemen, mag u geen gebruik maken van een cutter om de plakkers te verwijderen, maar dient u ze handmatig weg te nemen.

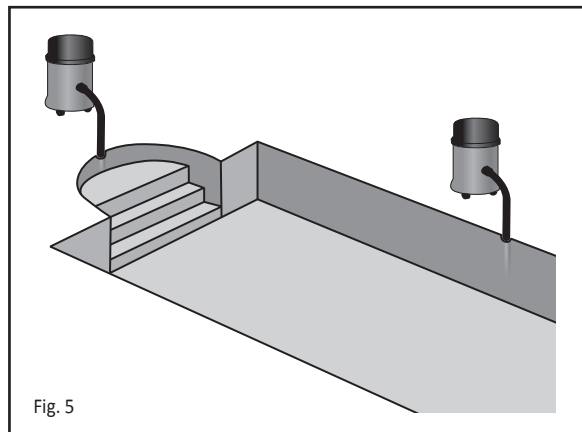
1.4 Afwerking

1.4.1 Zuigen van de liner

Om de liner zonder plooiën te plaatsen dient u over een uitstekende stofzuiger te beschikken en moet er een zo groot mogelijk vacuüm zijn tussen de stenen en de liner. Deze verplichte fase bestaat erin het eindresultaat te beoordelen (in het water) voordat u het zwembad laat vollopen. **Als de liner in deze fase slecht wordt geplaatst, zal hij slecht geplaatst blijven nadat u het zwembad laat vollopen.**

Afb. 5

U dient het zwembad schoon te maken met een industriële stofzuiger van op de trap (het punt dat het meest onderhevig is aan plooiën) en als het mogelijk is, dient u minstens een tweede zuigpunt in het zwembad voorzien. Bij het minste obstakel, aarzel niet het zuigen te staken en de liner opnieuw te plaatsen in het geval van plooiën of een slechte plaatsing van het laswerk.



1.4.2 Vullen met water

1.4.3 Als het schoonmaken met een stofzuiger perfect is en de liner correct geplaatst is, kunt u het zwembad beginnen laten vollopen zonder dat u het schoonmaken mag onderbreken. We raden u aan kraantjeswater te gebruiken voor het zwembad omdat dit minder is blootgesteld aan de vervuiling dan het grondwater. In het geval van panne of stroomonderbreking, dient u te stoppen met het vullen. Nadat u het schoonmaken met de stofzuiger herneemt dient u na te gaan of de liner niet verschoven is voordat u verdergaat met het vullen van het zwembad. Wanneer u klaar bent met het vullen van het zwembad, raden we u ten stelligste aan een analyse van uw water te laten uitvoeren en, indien nodig, het correct te behandelen.

1.4.4 Plaatsen van flensen

Voel met uw vinger waar de schroefgaten zitten en plaats er een kruisje met een balpen. Door te voelen kunt u de vorm van een in te bouwen element en de bevestigingsgaten onderscheiden door de liner.

Schroef de flens vast zonder hem te breken (traag en progressief aandraaien, zonder te forceren) en vervolgens, nauwgezet de binnenkant van de elementen afsnijden met behulp van een klein breekmes zodat het water er door kan.

Wacht tot het water tot aan de tweede trede komt (ongeveer onder de spot) om de flensen van de in te bouwen elementen te plaatsen.

2. Aanbevolen gebruik

2.1 Watertemperatuur

2.1.1 Classic-gamma

Bij seizoensgebonden gebruik mag de watertemperatuur niet hoger worden dan 28 °C.

2.1.2 Celsius-gamma

Bij seizoensgebonden gebruik mag de watertemperatuur niet hoger worden dan 33°C.

2.1.3 Premium-gamma

Bij seizoensgebonden gebruik mag de constante watertemperatuur niet hoger worden dan 33 °C en niet hoger dan 35 °C bij pieken.

2.2 Chlorering

2.2.1 Classic-gamma

Het chloorgehalte mag niet hoger zijn dan 1,2 ppm.

2.2.2 Celsius-gamma

Het chloorgehalte mag niet hoger zijn dan 2,5 ppm.

2.2.3 Premium-gamma

Het chloorgehalte mag niet hoger zijn dan 3 ppm.

2.3 Reinig elke twee weken

- van de skimmermandjes.
- van de voorfilter van de elektrische pompgroep.
- vanaf de waterlijn (gebruik nooit schuurmiddelen of producten op basis van oplosmiddelen om te reinigen).
- van de bodem en muren door te borstelen en vegen.

2.4 Regelmatig onderhoud

Verstopingscontrole van het filter en duur van de filtratie.

Alle niet-verpakte producten (op basis van chloor of broom) moeten vooraf worden opgelost, bij voorkeur in een maatbeker in plaats van in de skimmers.

Er kan zich Lokale verkleuring of blaasvorming voordien bij de te verzegelen onderdelen (bodemafoer, skimmers, terugloop), wat in het algemeen te wijten is aan het niet naleven van de hierboven opgegeven aanbevelingen. Dit betekent niet dat de liner beschadigd is.

2.5 Donkere kleuren

Bij een zwembad dat is uitgerust met een donkerkleurige liner, afgedekt met een veiligheidslammellendek, een staafafdekking of een afdekking op zonne-energie, is het aanbevolen om de waterbehandeling te regelen door middel van een redox- of amperometrisch meetsysteem.

2.6 Overwintering

Bescherming van het oppervlak, skimmers en filtratie-installaties tegen vorst. Plaatsing van een afdekking om vallende bladeren of andere onzuiverheden te weren.

2.7 Laten leeglopen

Het is aanbevolen om het zwembad elk jaar gedeeltelijk te laten leeglopen (30%) om het water te verversen. Anderzijds is het niet aanbevolen om door te gaan naar een totale lediging, omdat de liner risico loopt om te bewegen en zo plooiën te krijgen. Als deze handeling echter noodzakelijk blijkt, moet dit gebeuren op verantwoordelijkheid van een professional.

2.8 Plooiën en vlekken

Met plooiën bedoelen we elk overtollig materiaal dat tussen twee vingers kan worden gegrepen. Als dit zich voordoet na het vullen, kan dit niet worden toegeschreven aan de vervaardiging of aan de kwaliteit van de folie, maar eerder aan een probleem van de waterbehandeling of de watertemperatuur.

De vlekken worden meestal veroorzaakt door micro-organismen, algen of het gebruik van afgeraden producten.

Na verloop van tijd leidt het gebruik van de behandelingsproducten tot een normale verkleuring van de PVC-folie.

Deze elementen vallen niet onder de garantie, die van toepassing is op de afdichtingskwaliteiten van de liner.

3. Garanties

De installateur en de XXX verklaren kennis te hebben genomen van de normen AFNOR FD T 54-802, NFT 54-803-1 en NFT 54-803-2.

De garantie is alleen van toepassing als de aanbevelingen van de AFNOR en de FPP (Fédération des Professionnels de la Piscine ; DTP n°1, 2, 3) worden nageleefd.

De haken, gaten, scheuren, vlekken, plooiën en kleurverlies worden niet gedekt door de garantie. Elk behandeling van het water niet overeenstemt met de voorschriften van de DDASS maken de garantie automatisch ongeldig.

De garantie dekt geen installatiewerken, onkosten voor opbreken/herstellingen, werkuren, het laten leeglopen van het zwembad, het opnieuw vullen, producten noch transport.

Een liner die niet voldoet aan de norm dient onmiddellijk te worden teruggestuurd. De fabrikant dient in dat geval bepalen of hij vervangen of hersteld wordt.

OPGELET

- De garantie voor niet-conformiteit wordt alleen toegepast als het zwembad nog niet werd gevuld en als de i9n te bouwen elementen nog niet werden uitgesneden.
- Zodra het zwembad wordt gevuld en/of de in te bouwen elementen zijn uitgesneden verklaart de installateur dat de liner voldoet aan de vereisten van het zwembad en dat hij akkoord gaat met de kleur van de PVC-plaat (AFNOR: NFT 54 802).

3.1 Classic-gamma

- **Garantie van 10 jaar** op de folie en op het laswerk* (5 jaar compleet + 5 jaar degressief (afname van 20 % per jaar).

3.2 Celsius-gamma

- **10 jaar volledige garantie** op de folie en de lasverbindingen*.
- **Garantie van 3 jaar** op de maatstabiliteit (in water met een constante temperatuur tot 33 °C en een chloorgehalte van minder dan 2,5 ppm).

3.3 Premium-gamma

- **12 jaar volledige garantie** op de folie en de lasverbindingen*.
- **Garantie van 4 jaar** op de maatstabiliteit (in water met een constante temperatuur gedurende 24 u. tot 33 °C en 35 °C bij pieken, en een chloorgehalte van minder dan 3 ppm).

*Bij normale gebruiksomstandigheden. Vanaf de leverdatum. Met voorbehoud van implementering in Frankrijk of andere buurlanden. Op voorwaarde dat de "Garantiebon" werd opgestuurd door de installateur naar Albon in een maximum termijn van één maand na het plaatsen van de liner.

Deze garantie is enkel van toepassing indien de AFNOR- en FFP-aanbevelingen zijn gerespecteerd.

PRAMBOLO

Tutto il team ALBON vi ringrazia per la vostra fiducia e si rallegra per la vostra scelta.

ALBON, fabbricante francese per un know-how unico nella produzione di liner, membrane rinforzate e coperture per piscine da più di 30 anni. Più di 350.000 vasche sono dotate di rivestimento o di una protezione ottenuti dalla nostra fabbricazione.

Ogni anno le nostre fabbriche producono 2 milioni di m² di tessuti tuttavia ogni progetto è unico!

Il vostro liner è stato oggetto della massima attenzione durante il processo produttivo.

Un controllo di qualità è stato eseguito prima dell'imballaggio.

In questo documento troverete le nostre raccomandazioni d'uso e la garanzia.

Da leggere attentamente e conservare al sicuro.

Vi auguriamo di trascorrere momenti felici in piscina e con il vostro liner ALBON.

1. Raccomandazioni per l'installazione

1.1 I vostri riferimenti

Fig. 1

Trovare e annotare sulla parte del certificato di garanzia il numero presente sulla confezione del liner. Sarà molto utile in caso di comunicazione con i nostri servizi..



Fig. 1

1.2 Preparazione della vasca

- Pulitura dell'interno della vasca di aggancio del liner.
- Pulitura dei muri.
- Pulitura del fondo della piscina (aspiratore).
- Smontaggio delle flange e pulitura dei buchi delle viti delle flange di pezzi da sigillare (utilizzare una piccola punta da trapano e un aspiratore).
- Depurazione del fondo della vasca (asciugatura e aspirazione dell'acqua sul fondo della vasca), disinfezione della vasca e trattamento fungicida da effettuare un po' prima dell'installazione.

Lo stato di superficie della muratura deve essere perfettamente liscio.

1.3 Installazione

Una installazione del liner 75/100° deve essere effettuata con un range di temperatura compreso tra 15 e 25° C.

1.3.1 Installazione del feltro

Indossare dei calzini. Svolgere il feltro. Incollare i bordi e ritagliare gli eccessi di feltro per ottenere uno spessore uniforme.

ATTENZIONE

Incollare il feltro con l'aiuto della colla speciale per feltro (in barattolo o aerosol) non utilizzare lo scotch del tipo "barnier".

Non utilizzare degli spessori:

- Strato fine di colla.
- Incollare bene i raccordi da bordo a bordo, senza accavallamenti.

1.3.2 Installazione del liner

Fig. 2

Il liner è arrotolato con la scala sulla parte superiore.

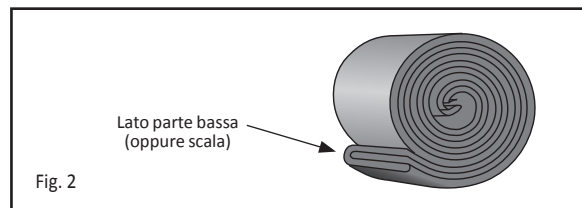


Fig. 2

Fig. 3

Srotolare il liner verso il fondo della vasca.

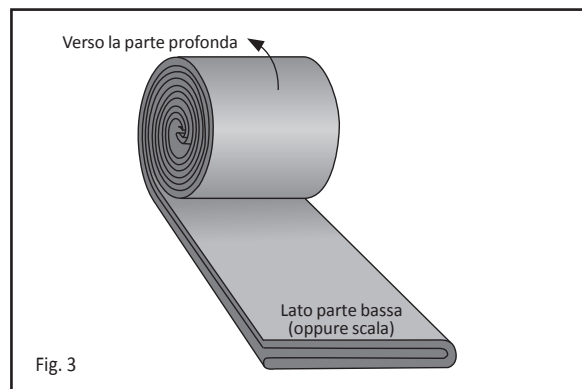


Fig. 3

Fig. 4

Dispiegare il liner nella sua larghezza.

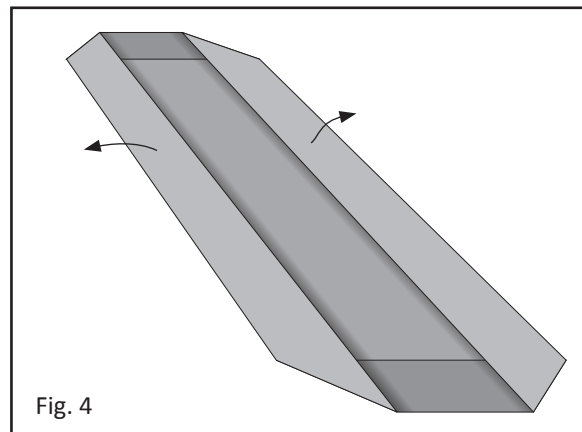


Fig. 4

ATTENZIONE

- Sollevare bene il liner per evitare di sfregarlo accidentalmente sul cemento.
- Per togliere la protezione intorno al liner, non utilizzare un cutter; si consiglia l'uso delle mani.

1.4 Finiture

1.4.1 Aspirazione del liner

La posa del liner senza pieghe non può avvenire senza una eccellente aspirazione e quindi un vuoto d'aria massimo tra la muratura e il liner. Questa tappa obbligatoria richiede una valutazione del risultato finale (in acqua) prima dell'inizio del riempimento definitivo della vasca. **Ogni liner posizionato in maniera errata lo resterà anche dopo il riempimento della vasca.**

Fig. 5

È necessario praticare l'aspirazione della vasca con l'aiuto di un aspiratore industriale, a partire dalla scala (il punto più soggetto a pieghe) e se possibile aggiungere almeno un secondo punto di aspirazione nella vasca.

In ogni momento, non esitate a interrompere l'aspirazione e a riposizionare il liner in caso di pieghe e di un cattivo posizionamento delle saldature.

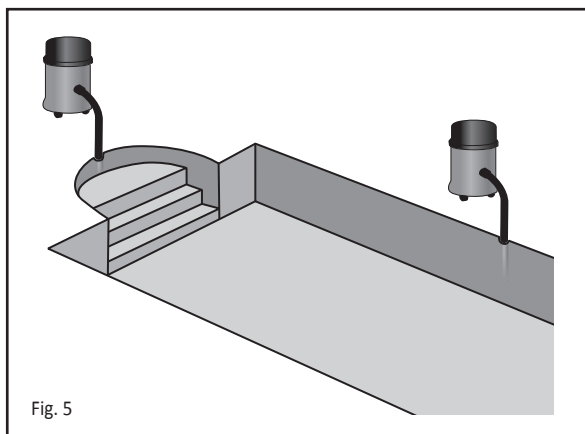


Fig. 5

1.4.2 Messa in acqua

1.4.3 Se l'aspirazione è perfetta e il liner correttamente posizionato, iniziare il riempimento della vasca senza mai interrompere l'aspirazione. Consigliamo di riempire la vasca con acqua proveniente dalla rete idrica, poiché meno esposta a inquinamento rispetto alle acque di captazione. In caso di guasto o di interruzione della corrente, interrompere il riempimento. Dopo il riavvio dell'aspirazione, verificare che il liner non sia scivolato prima di far ripartire il riempimento. Alla fine del riempimento, consigliamo vivamente di effettuare un'analisi dell'acqua e se necessario di effettuare il trattamento adatto.

1.4.4 Installazione delle flange

Trovare i buchi per le viti con il dito e farvi un una croce con una matita o con una penna. Con il tatto è possibile comprendere la forma di un pezzo da sigillare e i buchi di fissaggio attraverso il liner.

Avvitare a quinconce la flangia senza romperla (serraggio lento e progressivo senza forzare) e in seguito, con l'aiuto di un piccolo cutter, tagliare accuratamente l'interno dei pezzi per il passaggio dell'acqua.

Attendere che l'acqua sfiori il secondo gradino (più o meno sotto il proiettore) per mettere le flange dei pezzi da sigillare.

2. Raccomandazioni d'uso

2.1 Temperatura dell'acqua

2.1.1 Qualità Classic

Per l'uso stagionale, la temperatura dell'acqua non deve oltrepassare i 28 °C.

2.1.2 Qualità Celsius

Per l'uso stagionale, la temperatura dell'acqua non deve oltrepassare 33°C.

2.1.3 Qualità Premium

Per l'uso stagionale, la temperatura dell'acqua non deve oltrepassare 33 °C in continuo e 35 °C in punta.

2.2 Clorazione

2.2.1 Qualità Classic

Il tasso di cloro non deve oltrepassare 1,2 ppm.

2.2.2 Qualità Celsius

Il tasso di cloro non deve oltrepassare 2,5 ppm.

2.2.3 Qualità Premium

Il tasso di cloro non deve oltrepassare 3 ppm.

2.3 Pulizia regolare settimanale

- Dei cestini di skimmer.
- Del prefiltro del gruppo elettropompa.
- Della linea d'acqua (non utilizzare mai oggetti o prodotti abrasivi o a base di solventi per la pulizia).
- Del fondo e delle pareti tramite spazzolatura e lavaggio.

2.4 Manutenzione corrente

Controllo dell'intasamento del filtro e della durata della filtrazione di funzionamento.

Tutti i prodotti non avvolti (a base di cloro o di bromo) devono passare attraverso precedentemente in una dissoluzione preferibilmente in un dosatore piuttosto che negli skimmer.

Delle decolorazioni locali oppure rigonfiamenti a livello dei pezzi da sigillare (tappi sul fondo, skimmer, bocchetta di mandata) possono essere rilevati e sono generalmente dovuti a una mancanza di rispetto delle raccomandazioni sopra indicate. Esse non implicano un difetto del laminato liner.

2.5 Colori scuri

Nel caso di una vasca dotata di un liner dal colore scuro e coperta da un riparo, una tapparella di sicurezza, una copertura a barre o una copertura solare, raccomandiamo la regolazione del trattamento dell'acqua attraverso un sistema di misura redox o amperometrico.

2.6 Conservazione durante il periodo invernale

Protezione antigelo della superficie, degli skimmer e degli impianti di filtrazione. Installazione di una copertura per proteggere la caduta delle foglie e di altre impurità.

2.7 Scarico

Si consiglia di procedere a uno scarico parziale della vasca (30%) ogni anno per rinnovare l'acqua. Invece è sconsigliato procedere allo scarico totale in quanto il liner rischia di spostarsi e di raggrinzarsi. Se tuttavia questa operazione fosse necessaria deve essere eseguita sotto la responsabilità di un professionista.

2.8 Pieghe e macchie

Per piega s'intende qualsiasi materiale extra afferrabile tra due dita. Se si verificano dopo il riempimento non possono essere imputabili né alla confezione né alla qualità del foglio ma piuttosto a un problema di trattamento o di temperatura dell'acqua.

Le macchie sono dovute a dei microorganismi, delle alghe o all'uso dei prodotti non raccomandati.

Nel tempo, l'uso dei prodotti di trattamento comporta una decolorazione normale del foglio PVC.

Questi pochi elementi non possono far parte della garanzia, che invece si applica alle qualità di impermeabilizzazione del liner.

3. Garanzie

L'installatore e l'addetto alla posa dichiarano di aver preso conoscenza delle norme AFNOR FD T 54-802, NFT 54-803-1, NFT 54-803-2.

La garanzia si applica soltanto se sono state rispettate le raccomandazioni dell'AFNOR e della FPP (Federazione dei Professionisti della Piscina; DTP n. 1, 2, 3).

Gli ostacoli, i buchi, gli strappi, le macchie, le pieghe e la tenuta del colore non possono essere garantiti. Ogni tipo di trattamento dell'acqua non conforme alle prescrizioni nella DDASS annulla sistematicamente la garanzia.

La garanzia non include i lavori di installazione, spese di installazione, manodopera, svuotamento, riempimento, prodotti, trasporto.

Un liner non conforme ai lati deve esserci rinviato immediatamente. Il costruttore è responsabile nella scelta della sostituzione o della riparazione.

ATTENZIONE

- La garanzia per non conformità si applica solo se il riempimento e il taglio dei pezzi da sigillare non sono eseguiti.
- La messa in acqua e/o il ritaglio dei pezzi da sigillare costituiscono per l'installatore l'accettazione della conformità del liner ai lati della vasca e del colore del foglio in PVC (AFNOR: NFT 54802).

3.1 Qualità Classic

- **Garanzia di 10 anni** sul laminato e sulle saldature* (5 anni di copertura integrale + 5 anni regressivi 20% all'anno).

3.2 Qualità Celsius

- **Garanzia di 10 anni di copertura integrale** sul laminato e sulle saldature*.
- **Garanzia di 3 anni** sulla stabilità dimensionale (in acqua che raggiunge i 33° C costanti e una clorazione inferiore a 2,5 ppm).

3.3 Qualità Premium

- **Garanzia di 12 anni di copertura integrale** sul laminato e sulle saldature*.
- **Garanzia di 4 anni** sulla stabilità dimensionale (in acqua che raggiunge i 33° C costanti e 35° C massimi per 24 ore e una clorazione inferiore a 3 ppm).

*In condizioni normali di utilizzo. A partire dalla data di consegna. Fatta salva l'installazione in Francia o paesi limitrofi. A condizione che il «Tagliando di garanzia» sia stato rinviato ad Albon da parte dell'installatore entro un termine massimo di un mese dopo la posa del liner.

Queste garanzie si applicano solo se le raccomandazioni dell'AFNOR e della FPP sono state rispettate.

PREÁMBULO

Todo el equipo ALBON le agradece su confianza y le felicita por su elección.

Albon, fabricante francés, perpetúa un saber hacer único en confección de liners, membranas armadas y cobertores de piscinas desde hace más de 30 años. Más de 350 000 vasos están equipados con revestimientos o protecciones fabricados por nosotros. Cada año se confeccionan 2 millones de m² en nuestras fábricas, ipero cada pedido sigue siendo único!

El proceso de fabricación de su liner se ha realizado con la mayor atención. Antes de su acondicionamiento ha pasado por un control de calidad. En este documento encontrará nuestras recomendaciones de uso, así como su garantía. Léalo atentamente y consérvelo cuidadosamente.

Le deseamos unos bonitos momentos de baño con su liner ALBON.

1. Recomendaciones de colocación

1.1 Sus referencias

Fig. 1

Identifique y anote en este sitio de la garantía el n.º existente en el acondicionamiento de su liner. Le será muy útil en caso de comunicación con nuestros departamentos..



Fig. 1

1.2 Preparación del vaso

- Limpieza del interior del riel de enganche del liner.
- Limpieza de las paredes.
- Limpieza del fondo de la piscina (aspirador).
- Desmontaje de las bridas y limpieza de las ubicaciones de los tornillos de las bridas de las piezas que se van a sellar (utilice una broca pequeña y un aspirador).
- Saneamiento del fondo del vaso (secado y aspirado del agua en el fondo del vaso), desinfección del vaso y tratamiento fungicida que se efectuará poco antes de la colocación.

El estado de la superficie de albañilería debe estar perfectamente liso.

1.3 Instalación

La colocación de un liner 75/100° debe efectuarse en un rango de temperaturas comprendidas entre 15 y 25 °C.

1.3.1 Colocación del fieltro

Póngase en calcetines. Desenrolle el fieltro. Encole los bordes y recorte el exceso de fieltro para obtener un espesor uniforme.

ATENCIÓN

Pegue el fieltro con cola especial para fieltro (en bote o en aerosol). No utilice cinta tipo «barnier».

Sin sobreepesor:

- Capa fina de cola.
- Pegue bien los empalmes borde con borde, sin solapamientos.

1.3.2 Colocación del liner

Fig. 2

El liner está enrollado con la escalera sobre la parte superior.

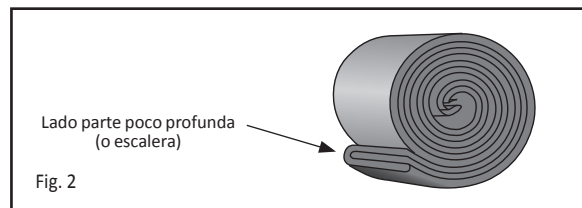


Fig. 2

Fig. 3

Desenrolle el liner hacia la parte profunda.

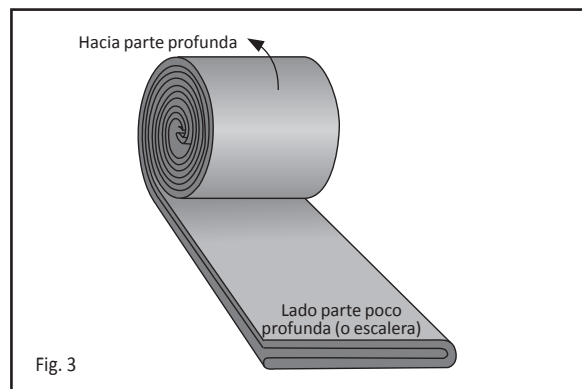


Fig. 3

Fig. 4

Despliegue el liner a lo ancho.

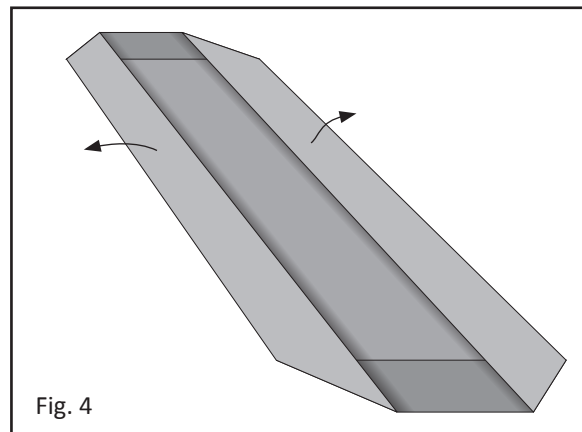


Fig. 4

ATENCIÓN

- Levante bien el liner para evitar rozarlo accidentalmente sobre el hormigón.
- Para sacar la protección que cubre el liner, no utilice cúter para cortar el adhesivo. Retírelo a mano.

1.4 Acabados

1.4.1 Aspiración del liner

La colocación del liner sin pliegues no puede hacerse sin una excelente aspiración y, por tanto, un vacío de aire máximo entre la albañilería y el liner. Este paso obligatorio consiste en juzgar el resultado final (en agua) antes de iniciar el llenado de agua definitivo del vaso. **Los liners mal colocados en esta fase, permanecerán así después del llenado de agua.**

Fig. 5

Deberá aspirar obligatoriamente el vaso con un aspirador industrial, desde la escalera (punto más sometido a pliegues) y, si es posible, añadir al menos un segundo punto de aspiración en el vaso.

Pase lo que pase, no dude en cortar la aspiración y volver a colocar el liner en caso de pliegues y de mala colocación de las soldaduras.

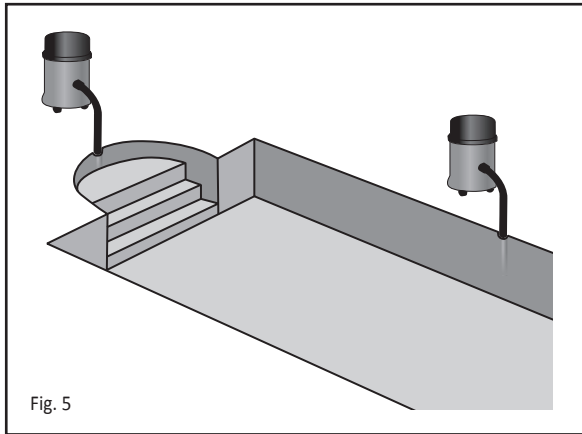


Fig. 5

1.4.2 Llenado de agua

1.4.3 Si la aspiración es perfecta y el liner está colocado correctamente, empiece a llenar el vaso sin cortar la aspiración en ningún momento. Le recomendamos que realice el llenado con agua de red, a priori menos expuesta a la contaminación que el agua de lluvia. En caso de avería o de corte de corriente, detenga el llenado. Después de volver a poner en marcha la aspiración, compruebe que el liner no se haya deslizado antes de reiniciar el llenado. Al final del llenado de agua, le recomendamos encarecidamente que realice un análisis del agua y, en caso necesario, el tratamiento adecuado.

1.4.4 Colocación de las bridas

Identifique las ubicaciones de los tornillos con el dedo y márquelas con una cruz con bolígrafo. A través del tacto se adivina la forma de una pieza para sellar y sus orificios de fijación a través del liner.

Atornille en quince la brida sin romperla (apriete lento y progresivo sin forzar) y, a continuación, recorte cuidadosamente con un pequeño cúter piezas para el paso del agua.

Espera que el agua llegue hasta el segundo escalón (aproximadamente bajo el proyector) para poner las bridas de las piezas para sellar.

2. Recomendaciones de uso

2.1 Temperatura del agua

2.1.1 Calidad Classic

En uso estacional, la temperatura del agua no debe superar los 28 °C.

2.1.2 Calidad Celsius

En uso estacional, la temperatura del agua no debe superar los 33°C.

2.1.3 Calidad Premium

En uso estacional, la temperatura del agua no debe superar los 33 °C en continuo y los 35 °C en punta.

2.2 Cloración

2.2.1 Calidad Classic

El nivel de cloro no debe superar 1,2 ppm.

2.2.2 Calidad Celsius

El nivel de cloro no debe superar 2,5 ppm.

2.2.3 Calidad Premium

El nivel de cloro no debe superar 3 ppm.

2.3 Limpieza regular semanal

- De las cestas para skimmers.
- Del prefiltro del grupo electroválvula.
- De la línea de agua (no utilice nunca objetos ni productos abrasivos o con base de disolvente para la limpieza).
- Del fondo y de las paredes por cepillado y barrido.

2.4 Mantenimiento ordinario

Control del atasco del filtro y de la duración de la filtración de funcionamiento.

Todos los productos no revestidos (a base de cloro o de bromo) deben pasar por una disolución previa preferentemente en un dosificador mejor que en los skimmers.

Pueden observarse decoloraciones locales o hinchados a la altura de las piezas que se van a sellar (tapones de fondo, skimmers, descarga), que generalmente se deben a la falta de respeto de las recomendaciones indicadas anteriormente. No implican un fallo de la lámina del liner.

2.5 Colores oscuros

En caso de un vaso equipado con un liner de color oscuro y cubierto por una cubierta alta cerrada, una persiana de seguridad, un cobertor de barras o un cobertor solar, recomendamos la regulación del tratamiento del agua con un sistema de medida redox o amperométrico.

2.6 Invernaje

Protección antihelada de la superficie, de los skimmers y de las instalaciones de filtración. Colocación de un cobertor que protege de la caída de hojas u otras impurezas.

2.7 Vaciado

Se recomienda realizar un vaciado parcial del vaso (30 %) cada año para renovar el agua. Por el contrario, se desaconseja un vaciado total ya que el liner puede desplazarse y crear pliegues. Sin embargo, si esta operación fuese necesaria, debe hacerse bajo la responsabilidad de un profesional.

2.8 Pliegues y manchas

Se entiende por pliegue cualquier incremento de material que se pueda sujetar entre dos dedos. Si ocurre después del llenado de agua, no puede achacarse ni a la confección ni a la calidad de la lámina, sino más bien a un problema de tratamiento o de temperatura del agua.

Las manchas se deben generalmente a microorganismos, algas o a la utilización de productos desaconsejados.

Con el paso del tiempo, el uso de productos de tratamiento conlleva una decoloración normal de la lámina de PVC.

Estos elementos no pueden entrar en la garantía que se aplica a las calidades de estanqueidad del liner.

3. Garantías

El instalador y la persona que interviene en la obra declaran conocer las normas AFNOR FD T 54-802, NFT 54-803-1, NFT 54-803-2.

La garantía solo se aplica si se han respetado las recomendaciones de AFNOR y de la FFP (Federación de Profesionales de la Piscina; DTP n.º 1, 2, 3).

No pueden garantizarse las rasgaduras, agujeros, roturas, manchas, pliegues y resistencia del color. Todo tratamiento del agua que no respete las recomendaciones de la DDASS cancela sistemáticamente la garantía.

La garantía no incluye las obras de instalación, gastos de retirada/colocación, mano de obra, vaciado, llenado, productos y transporte.

Devuélvanos inmediatamente un liner que no respete las cotas. Corresponderá al fabricante determinar si lo sustituye o lo repara.

ATENCIÓN

- La garantía por falta de conformidad solo se aplica si no se ha realizado el llenado de agua ni se han recortado las piezas para sellar.
- El llenado de agua o el recorte de las piezas que se van a sellar constituyen para el instalador la aceptación de la conformidad del liner con las cotas del vaso y del color de la lámina de PVC (AFNOR: NFT 54 802).

3.1 Calidad Classic

- **Garantía de 10 años** sobre la lámina y las soldaduras* (5 años completos + 5 años con un 20 % de regresión al año).

3.2 Calidad Celsius

- **Garantía de 10 años** completos sobre la lámina y las soldaduras*.
- **Garantía de 3 años** de garantía sobre la estabilidad dimensional (en un agua que alcance hasta 33 °C en continuo y una cloración inferior a 2,5 ppm).

3.3 Calidad Premium

- **Garantía de 12 años** completos sobre la lámina y las soldaduras*.
- **Garantía de 4 años** sobre la estabilidad dimensional (en un agua que alcance hasta 33 °C en continuo y 35 °C en 24 h en punta y una cloración inferior a 3 ppm).

*En condiciones normales de uso. A partir de la fecha de entrega. Bajo reserva de implantación en Francia o países limítrofes. Bajo reserva de que la «Garantía» la haya enviado a Albon el instalador en un plazo máximo de un mes tras la instalación del liner.

Estas garantías solo se aplican si se han respetado las recomendaciones de AFNOR y de la FFP.

PREÂMBULO

Toda a equipa ALBON agradece a sua confiança e felicita a sua escolha.

A ALBON, fabricante francês, perpetua um know-how único em confeção de liners, membrana armada e cobertura de piscinas há mais de 30 anos. Mais de 350.000 piscinas são equipadas com um revestimento ou proteção provenientes dos nossos fabricos.

Todos os anos, 2 milhões de m² são confeccionados nas nossas fábricas, mas cada realização permanece única!

O seu liner foi alvo da maior atenção durante todo o processo de fabrico. Um controlo qualidade foi efetuado antes do seu acondicionamento.

Encontrará neste documento as nossas recomendações de uso, bem como as suas garantias. Ler atentamente e conservar num local seguro.

Desejamos-lhe uns belos banhos com o seu liner ALBON.

1. Recomendações de instalação

1.1 Vossas referências

Fig. 1

Identifique e aponte na parte do certificado de garantia que se segue o nº presente no acondicionamento do seu liner. Ser-lhe-á muito útil em caso de comunicação com os nossos serviços..



Fig. 1

1.2 Preparação da piscina

- Limpeza do interior do carril de fixação do liner.
- Limpeza das paredes.
- Limpeza do fundo da piscina (aspirador).
- Desmontagem dos flanges e limpeza das cavidades dos parafusos dos flanges de peças a selar (usar uma broca pequena e um aspirador).
- Saneamento do fundo da piscina (secagem e aspiração da água no fundo da piscina), desinfeção da piscina e tratamento fungicida a efetuar pouco tempo antes da instalação.

O estado de superfície da alvenaria deve estar perfeitamente liso.

1.3 Instalação

Uma instalação de liner 75/100° deve ser efetuada num intervalo de temperatura de 15 a 25° C.

1.3.1 Instalação do feltro

Retirar os sapatos e ficar de meias. Desenrolar o feltro. Aplicar cola nas extremidades e recortar o excesso de feltro para obter uma espessura uniforme.

ATENÇÃO

Colar o feltro com cola especial feltro (em lata ou em spray) e não usar fita-cola tipo "barrier".

Sem sobreespessura:

- Camada fina de cola.
- Colar corretamente as uniões lado a lado, sem sobreposição.

1.3.2 Instalação do liner

Fig. 2

O liner é enrolado com a escada sobre a parte superior.

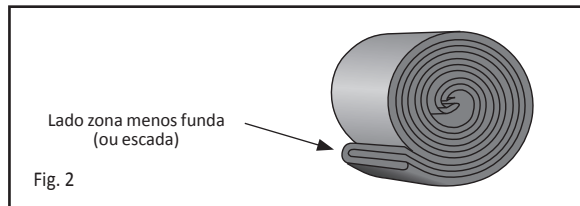


Fig. 2

Fig. 3

Desenrolar o liner em direção à piscina.

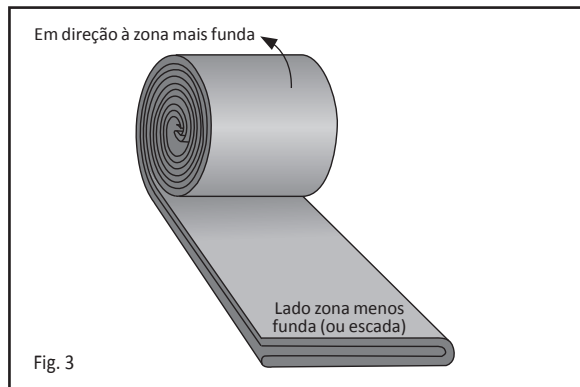


Fig. 3

Fig. 4

Desdobrar o liner na sua largura.

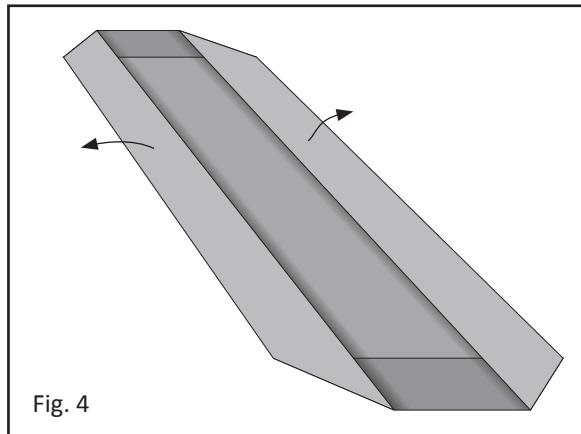


Fig. 4

ATENÇÃO

- Levantar o liner para evitar qualquer fricção acidental sobre o betão.
- Para retirar a proteção que envolve o liner, não usar x-ato para cortar o adesivo, retirá-lo à mão.

1.4 Acabamentos

1.4.1 Aspiração do liner

A instalação do liner sem dobra não pode ser feita sem uma excelente aspiração e portanto um vácuo máximo entre a alvenaria e o liner. Esta etapa obrigatória consiste em julgar do resultado final (em água) antes do início do enchimento definitivo da piscina. **Qualquer liner não colocado corretamente nesta fase assim o permanecerá após o enchimento.**

Fig. 5

Deve imperativamente proceder à aspiração da piscina com a ajuda de um aspirador industrial, a partir da escada (ponto mais sujeito a dobras) e se possível acrescentar pelo menos um segundo ponto de aspiração na piscina.

Em todo o caso, não hesite em cortar a aspiração e voltar a posicionar o liner em caso de dobras e de mau posicionamento das soldaduras.

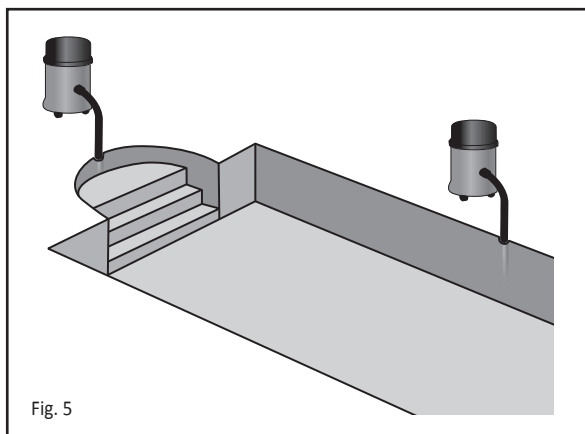


Fig. 5

1.4.2 Enchimento

1.4.3 Se a aspiração estiver perfeita e o liner corretamente posicionado, comece o enchimento da piscina sem nunca cortar a aspiração. Aconselhamos a efetuar o enchimento com água da rede, menos exposta a priori à poluição do que as águas de captação. Em caso de avaria ou de corte da alimentação elétrica, parrar o enchimento. Após a reposição da aspiração, verificar se o liner não deslizou antes de reiniciar o enchimento. No final do enchimento, recomendamos fortemente efetuar uma análise da sua água e efetuar se necessário o tratamento adaptado.

1.4.4 Instalação dos flanges

Identificar as cavidades dos parafusos com o dedo e assinalá-las de uma cruz com uma caneta. Através do toque consegue-se adivinhar a peça a selar e os seus orifícios de fixação através do liner.

Apertar em quincôncio o flange sem o partir (aperto lento e progressivo sem forçar) e depois, recortar cuidadosamente com um pequeno x-ato o interior das peças para a passagem da água.

Aguardar que a água chega ao segundo degrau (aproximadamente até debaixo do projetor) para colocar os flanges das peças a selar.

2. Recomendações de utilização

2.1 Temperatura da água

2.1.1 Qualidade Classic

Em utilização sazonal, a temperatura da água não deve exceder 28°C.

2.1.2 Qualidade Celsius

Em utilização sazonal, a temperatura da água não deve exceder 33°C.

2.1.3 Qualidade Premium

Em utilização sazonal, a temperatura da água não deve exceder 33 °C em contínuo e 35 °C em períodos curtos.

2.2 Cloração

2.2.1 Qualidade Classic

A taxa de cloro não deve ultrapassar 1,2 ppm.

2.2.2 Qualidade Celsius

A taxa de cloro não deve ultrapassar 2,5 ppm.

2.2.3 Qualidade Premium

A taxa de cloro não deve ultrapassar 3 ppm.

2.3 Limpeza regular semanal

- Dos cestos de skimmers.
- Do pré-filtro do grupo eletrobomba.
- Da linha de água (nunca usar objetos ou produtos abrasivos ou à base de solvente para a limpeza).
- Do fundo e das paredes por escovagem e varredura.

2.4 Manutenção corrente

Controlo da colmatagem do filtro e da duração da filtração de funcionamento.

Todos os produtos não revestidos (à base de cloro ou de bromo) devem passar por uma dissolução prévia de preferência num doseador do que nos skimmers.

Descolorações locais ou bolhas ao nível das peças a selar (ralos de fundo, skimmers, descarga) podem ser constatadas, e são geralmente devidas a um incumprimento das preconizações acima indicadas. Não implicam um defeito da folha de liner.

2.5 Cores escuras

No caso de uma piscina equipada de um liner de cor escura, e coberta por um abrigo, uma persiana de segurança, uma cobertura de barras ou uma cobertura solar, recomendamos a regulação do tratamento da água através de um sistema de medição redox ou amperométrica.

2.6 Invernação

Proteção anticongelamento da superfície, dos skimmers e das instalações de filtração. Instalação de uma cobertura para a proteção contra a queda de folhas ou outras impurezas.

2.7 Escoamento

É aconselhado proceder a um escoamento parcial da piscina (30 %) todos os anos para renovar a água. Em contrapartida, é desaconselhado proceder a um escoamento total porque o liner pode deslocar-se e criar dobras. No entanto, se esta operação for necessária, deve ser efetuada sob a responsabilidade de um profissional.

2.8 Dobras e manchas

Entende-se por dobra qualquer excesso de matéria que possa ser agarrado entre dois dedos. Se estas surgirem após o enchimento, não poderão ser imputadas nem à confeção nem à qualidade da folha mas sim a um problema de tratamento ou de temperatura da água.

As manchas devem-se, geralmente, a micro-organismos, algas ou à utilização de produtos desaconselhados.

Com o tempo, a utilização dos produtos de tratamento provocam uma descoloração normal da folha PVC.

Estes elementos não podem entrar no âmbito da garantia, a qual se aplica às qualidades de vedação do liner.

3. Garantias

O instalador e o aplicador declaram ter tomado conhecimento das normas AFNOR FD T 54-802, NFT 54-803-1, NFT 54-803-2.

A garantia apenas se aplica quando as recomendações da AFNOR e da FPP (Federação dos Profissionais da Piscina; DTP n°1, 2, 3) tiverem sido respeitadas.

As beliscadelas, furos, rasgos, manchas, dobras e a resistência das cores não podem ser garantidas. Qualquer tratamento da água não consonante com as prescrições da DDASS anula sistematicamente a garantia.

A garantia não inclui os trabalhos de instalação, os custos de retirada e recolocação, a mão de obra, o escoamento, o enchimento, os produtos, o transporte.

Um liner não conforme às cotas deve-nos ser devolvido imediatamente. Compete ao fabricante determinar a escolha da substituição ou de uma reparação.

ATENÇÃO

- A garantia por não conformidade aplica-se apenas quando o enchimento e o recorte das peças a selar não foram realizados.
- O enchimento e/ou o recorte das peças a selar constituem para o instalador a aceitação da conformidade do liner às cotas da piscina e da cor da folha PVC (AFNOR: NFT 54 802).

3.1 Qualidade Classic

- **Garantia de 10 anos** na folha e nas soldaduras* (5 anos plenos + 5 anos com 20 % de degressividade por ano).

3.2 Qualidade Celsius

- **Garantia de 10 anos plenos** na folha e nas soldaduras*.

- **Garantia de 3 anos** na estabilidade dimensional (numa água até 33 °C em contínuo e uma cloração inferior a 2,5 ppm).

3.3 Qualidade Premium

- **Garantia de 12 anos plenos** na folha e nas soldaduras*.

- **Garantia de 4 anos** na estabilidade dimensional (numa água até 33 °C em contínuo e 35 °C durante 24 h em períodos curtos e uma cloração inferior a 3 ppm).

*Não aplicável em condições normais de utilização. A partir da data de entrega. Sob reserva de implementação em França ou países limítrofes. Sob reserva de que o "Certificado de garantia" tenha sido enviado à Albon pelo instalador num prazo máximo de um mês após a instalação do liner.

Estas garantias só são aplicáveis se as recomendações da AFNOR e da FPP tiverem sido respeitadas.

Bon de garantie (Partie à conserver).

- **Guarantee form** (Section to keep) • **Garantieschein** (aufzubewahrender Teil). • **Garantiebon** (te bewaren deel). •
- **Tagliando di garanzia** (parte da conservare). • **Garantía** (parte que hay que conservar). • **Certificado de garantía** (Parte a conservar). •

Références client :

- Customer references • Kundenreferenz • Referenties klant •
- Riferimenti cliente • Referencias cliente • Referências cliente •

Liner :

- Liner • Liner • Liner • Liner • Liner • Liner •

Longueur :

- Length • Länge • Lengte • Lunghezza • Longitud • Comprimento •

Largeur :

- Width • Breite • Breedte • Larghezza • Anchura • Largura •

N° du bon de livraison :

- Delivery slip n° • Lieferscheinnummer • Nr. leveringsbon •
- N. del buono di consegna • N.° de la nota de entrega • N° da nota de entrega •

Date du bon de livraison :

- Delivery slip date • Datum auf dem Lieferschein • Datum leveringsbon •
- Data del buono di consegna • Fecha de la nota de entrega • Data da nota de entrega •

Nom de l'installateur ou cachet

- Name of installer or stamp • Name des Installateurs oder Stempel •
- Naam of stempel van de installateur • Nome dell'installatore o timbro •
- Nombre del instalador o sello • Nome do instalador ou carimbo •



Bon de garantie (Partie à retourner sous un délai d'un mois suivant la pose).

- **Guarantee form** (Section to be returned no later than one month after installation) • **Garantieschein** (innerhalb eines Monats nach der Montage zurückzuschickender Teil) •
- **Garantiebon** (deel dat moet worden teruggestuurd binnen een maand na de plaatsing) • **Certificato di garanzia** (parte da rinviare entro un mese dall'installazione) •
- **Garantía** (parte que hay que devolver en un plazo de un mes tras la colocación) • **Certificado de garantía** (Parte a enviar no prazo de um mês após a instalação) •

ATTENTION ! Indispensable pour tout appel en garantie. La date du bon de livraison du liner est le point de départ de la garantie.

- **CAUTION! Essential for all guarantee claims. The guarantee begins on the liner delivery date.** •
- **ACHTUNG! Für jegliche Berufung auf Garantie erforderlich. Das Datum des Lieferscheins des Liners ist der Beginn der Garantielaufzeit.** •
- **OPGELET! Noodzakelijk om gebruik te kunnen maken van de garantie. De datum van de leveringsbon van de liner is het startpunt van de garantie.** •
- **ATTENZIONE! Indispensabile per qualsiasi richiesta di garanzia. La data del buono di consegna del liner è la data da cui parte la garanzia.** •
- **ATENCIÓN! Indispensable para cualquier reclamación de garantía. La fecha del albarán de entrega del liner es el punto de inicio de la garantía.** •
- **ATENÇÃO! Indispensável para qualquer recurso a garantia. A data da guia de remessa do liner é o ponto de partida da garantia.** •

Références client :

- Customer references • Kundenreferenz • Referenties klant •
- Riferimenti cliente • Referencias cliente • Referências cliente •

Liner :

- Liner • Liner • Liner • Liner • Liner • Liner •

Longueur :

- Length • Länge • Lengte • Lunghezza • Longitud • Comprimento •

Largeur :

- Width • Breite • Breedte • Larghezza • Anchura • Largura •

N° du bon de livraison :

- Delivery slip n° • Lieferscheinnummer • Nr. leveringsbon •
- N. del buono di consegna • N.° de la nota de entrega • N° da nota de entrega •

Date du bon de livraison :

- Delivery slip date • Datum auf dem Lieferschein • Datum leveringsbon •
- Data del buono di consegna • Fecha de la nota de entrega • Data da nota de entrega •

Nom de l'installateur ou cachet

- Name of installer or stamp •
- Name des Installateurs oder Stempel •
- Naam of stempel van de installateur •
- Nome dell'installatore o timbro •
- Nombre del instalador o sello •
- Nome do instalador ou carimbo •

Produit : Liner
• Product • Produkt • Product • Prodotto • Producto • Produto •

Société : ALBON
• Company • Firma • Bedrijf • Società • Empresa • Sociedade •

Adresse : 1 rue du Rhône - 26140 Saint-Rambert d'Albon
• Address • Adresse • Adresse • Indirizzo • Dirección • Morada •

Tél. : +33 (0)811 901 331
• Tel. • Tel. • Tel. • Tel. • Tel. • Tel. •

Fax : +33 (0)243 479 850
• Fax • Fax • Fax • Fax • Fax • Fax •

contact@albon.com - www.albon.com



À retourner à :

• Please return to: • Zurückzusenden an: • Terug te sturen naar: •
• Da rinviare a: • Devolver a: • A enviar para: •

ALBON
1 rue du Rhône
BP 63
26140 Saint-Rambert d'Albon